

Старшая Эдда. Младшая Эдда.

Работу выполнили: Седьмова Маргарита,
Лабазова Надежда.

1 курс факультета РГФ, 2-я англ. группа.

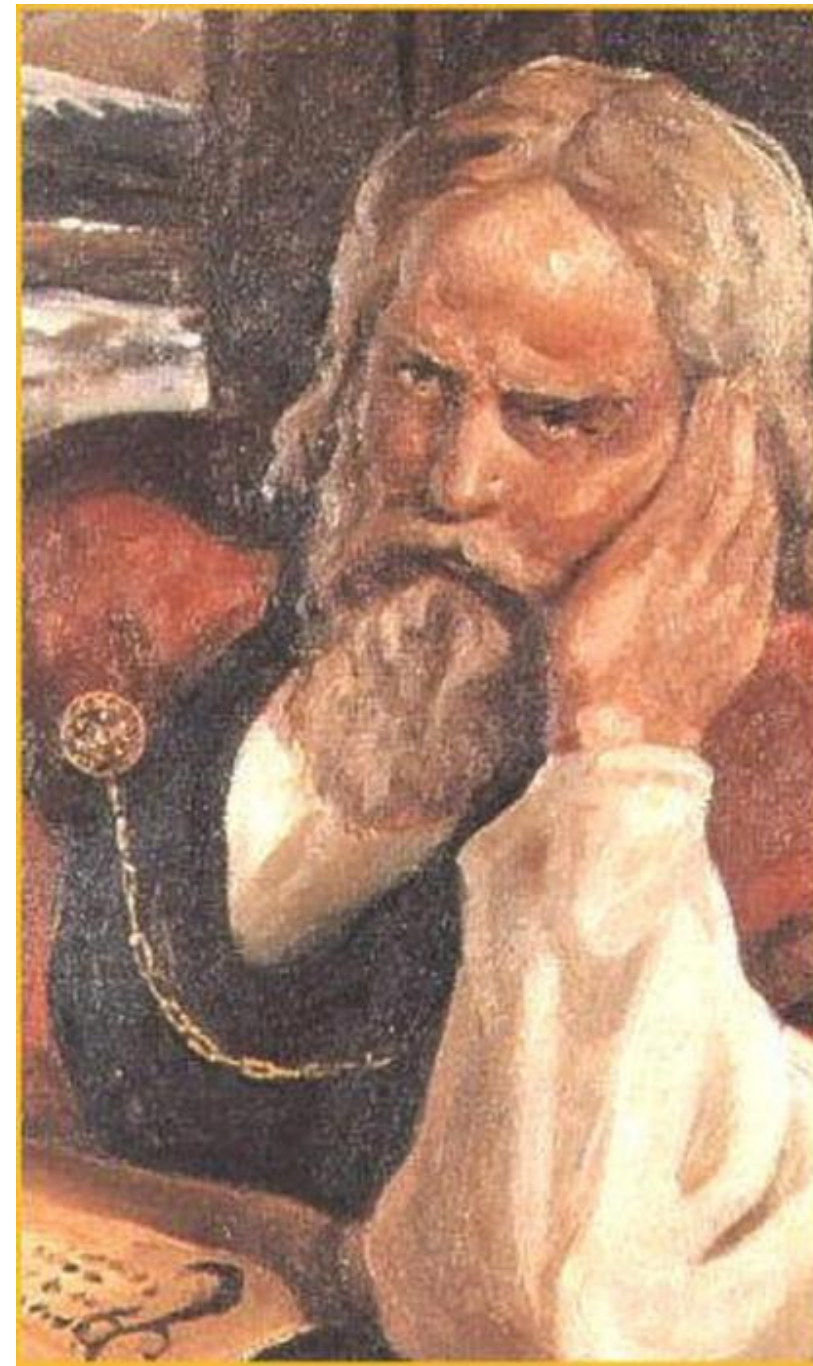
* Что такое «Старшая Эдда» и «Младшая Эдда?»

“Старшая Эдда” и “Младшая Эдда”:

- наглядно отражают существенную роль символа и знака в мифологическом пространстве.
- главным символом у скандинавов считалось слово
- «Слово - это волшебное орудие»

- **"Эдда"** – в средние века так называлась книга, написанная в 1222-1225 гг. знаменитым исландским историком и поэтом **Снорри Стурлусоном**.
- Книга эта представляет собой **учебник поэтического искусства** (скальдической поэзии) и содержит:
 - обзор языческой мифологии
 - обзор поэтической фразеологии
 - образцы стихотворных размеров

Снорри Стурлусон (1178-1241)



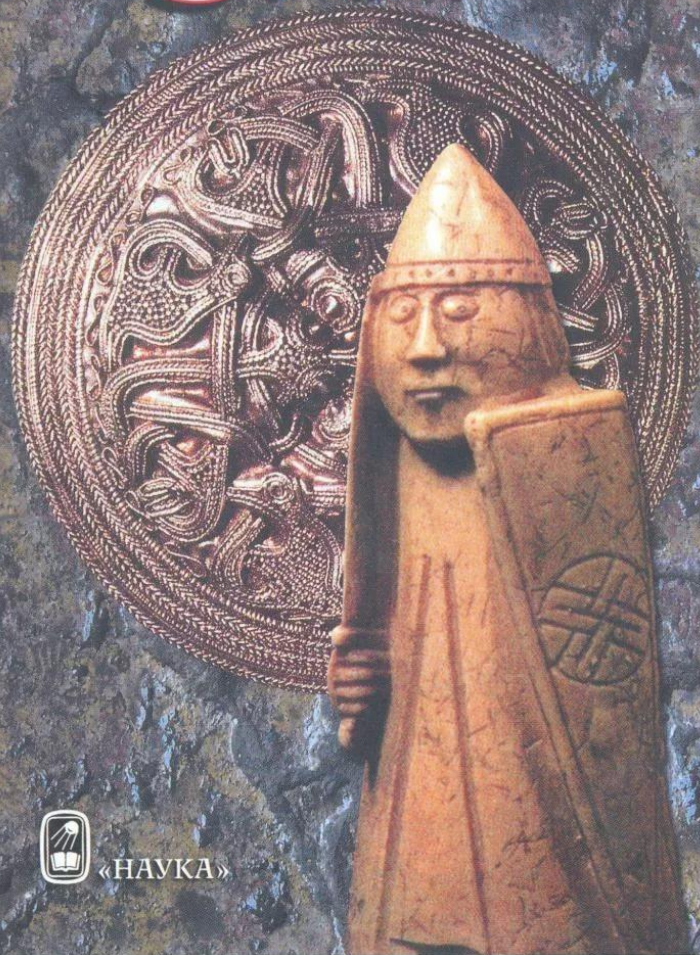
Почему «Эдда»?

- Три этимологии были выдвинуты давно и по очереди снова выдвигаются и отвергаются:
- производное от «Одди» "Эдда" в таком случае значит "книга Одди".
- "Эдда" значит "поэтика".
- от слова "эдда", которое значит "прабабушка".

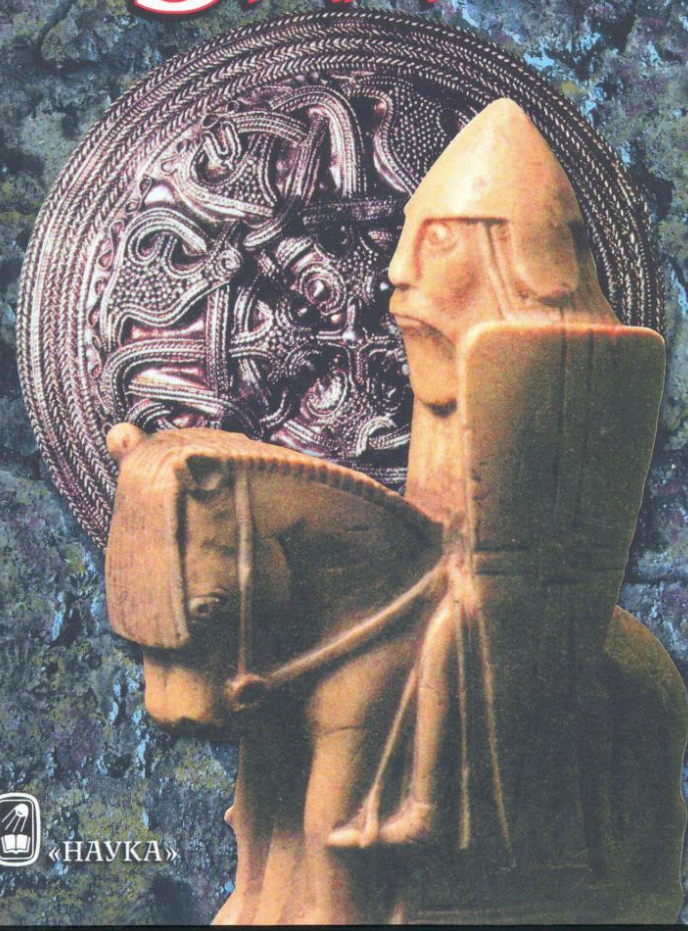
Бриньольфур Свейнссон (1605-1675)



СТАРШАЯ ЭДДА



МЛАДШАЯ ЭДДА



«Старшая Эдда»

Рукопись Codex Regius 2365

Бриньольв Свейнссон (1643),

Исландия

29 песней

10 мифологических

19 героических

mna vna þu ad all' oñ q. se. h. v. m. h. v. b. h. v. d. e. g. Oñ h. l. m. a. v. a. t. a. c. h. a. j.
 a. i. m. p. e. h. e. d. þ. a. d. a. o. v. e. l. l. a. þ. e. r. þ. v. a. e. r. u. h. l. a. y. i. o. r. u. h. u. g. d. a. z. h. a. d. d. v. a.
 a. j. h. m. g. a. h. a. g. t. e. i. a. j. a. d. v. e. l. l. a. h. a. e. v. i. c. i. þ. q. l. l. y. h. u. g. a. l. a. g. a. d. þ. v. g. o. d.
 a. t. a. s. h. q. þ. h. a. g. a. d. a. h. a. e. a. g. a. n. a. m. þ. a. e. r. v. u. s. i. n. z. h. o. r. i. s. t. h. v. p. þ. q. a. d.
 v. a. s. t. z. i. o. r. n. a. b. a. r. d. a. b. d. e. v. d. h. o. l. y. s. t. a. t. a. t. u. b. a. e. a. g. s. g. o. v. m. i. l. i. s. m. d. r. a. e. i. o. r. n. a.
 a. j. a. l. l. i. s. d. i. v. a. e. r. m. d. i. y. v. u. d. m. i. d. g. d. i. h. v. m. h. h. q. v. a. d. a. v. a. l. l. d. i. z. u. i. g. v. i.
 p. y. l. g. u. a. y. a. c. t. a. a. e. o. y. e. r. v. a. y. a. l. l. d. s. a. e. t. a. b. o. d. i. n. a. v. a. r. l. a. þ. a. d. e. v. a. l. p. a. l. l. a. r. e. g. þ. o. n.
 a. þ. u. a. t. a. d. e. y. n. þ. q. O. r. a. g. u. e. s. h. y. p. t. a. z. þ. v. m. d. m. a. l. i. b. i. d. e. y. þ. v. a. e. t. v. i. l. g. i. m.
 h. i. s. v. a. l. l. d. h. q. þ. o. n. a. a. g. l. y. r. i. t. a. e. y. a. d. d. u. h. a. r. t. a. a. y. h. r. a. e. d. u. z. h. u. g. h. l. a. y. d. i. v.
 þ. i. h. a. n. e. b. a. v. i. d. i. z. h. r. e. y. h. a. t. o. v. þ. a. þ. o. n. u. a. h. i. e. l. n. þ. v. þ. a. þ. a. d. þ. h. e. a. z. t. o. s. u. n. i. y. þ.
 þ. a. n. e. h. y. o. s. a. s. a. d. y. i. l. a. n. h. e. y. v. d. i. þ. q. h. a. r. d. d. h. m. i. r. a. g. i. a. d. i. m. a. þ. u. b. i. h. e. l.
 d. y. a. r. e. y. a. d. m. a. e. t. t. a. s. e. l. a. x. e. y. s. u. n. d. i. e. h. q. h. e. s. e. i. o. v. u. s. u. n. d. p. e. i. l. a. x. a. s. þ. a. l. i. d. e. v.
 a. l. l. e. a. e. n. g. h. a. u. b. a. h. a. l. a. e. t. r. o. d. i. s. t. r. z. a. n. a. v. i. d. a. þ. a. d. e. þ. e. s. e. r. v. m. d. i. h. a.
 r. e. h. o. r. i. s. t. g. o. o. i. þ. e. m. i. h. d. e. v. d. o. g. a. g. i. n. v. e. d. u. þ. e. h. v. v. e. g. n. þ. a. v. e. d. u. þ. e. m. d. y. p. p.
 r. i. s. t. a. r. a. r. b. i. d. i. a. h. v. m. h. h. q. l. e. v. a. s. t. r. z. a. e. a. g. i. n. a. e. e. m. d. a. y. l. e. v. d. e. v. h. i. m. a.
 l. i. n. h. o. v. z. a. d. a. n. s. i. g. h. a. d. a. b. g. l. a. d. d. i. a. e. h. m. a. g. o. l. l. h. o. v. a. a. n. i. m. a. e. v. m. d. i. þ. q.
G o. d. a. e. v. þ. m. a. n. d. y. p. i. n. þ. þ. a. h. q. l. i. d. s. þ. m. s. v. a. e. þ. a. þ. v. e. r. i. þ. o. n. a. e. a. e. h. a. d. l. i. a. þ. e. r.
 h. i. m. l. i. n. h. i. v. m. a. y. þ. a. y. d. e. o. m. d. a. þ. þ. þ. a. v. a. e. t. a. a. y. a. e. u. e. y. h. a. m. o. y. s. h. q. l. e.
 m. d. a. þ. þ. a. t. a. n. a. a. þ. v. m. i. h. r. e. y. g. o. d. v. a. l. l. e. þ. q. E. m. i. t. a. t. a. e. s. a. h. o. d. h. i. e. s. e. h. a. d.
 þ. h. o. n. þ. a. e. v. a. t. a. h. q. h. e. v. a. n. e. v. m. þ. þ. o. n. q. d. e. v. d. b. s. e. v. h. i. a. b. i. d. e. v. e. l. l. e. d.
 a. e. y. þ. a. v. h. y. s. t. o. v. s. t. v. i. n. t. v. i. l. l. a. þ. i. o. d. a. l. l. a. h. q. h. i. z. e. v. a. n. t. o. v. þ. a. þ. o. n. a. e.
 þ. v. a. d. e. n. v. b. a. v. d. þ. q. v. g. y. m. v. e. h. v. a. e. n. v. i. a. h. o. n. a. e. a. n. t. o. v. þ. u. n. i. t. a. t. a. e. v.
 i. b. e. e. a. t. h. a. y. d. a. e. y. a. n. þ. m. i. n. i. s. t. e. r. a. y. a. d. l. o. v. þ. u. a. y. a. h. v. m. h. h. q. l. e.
 þ. h. i. m. s. z. h. u. g. v. d. e. g. n. a. y. a. g. o. n. y. a. n. a. g. e. r. e. a. r. v. i. o. d. a. þ. q. þ. a. y. v. i. l. l. e. v. m. u.
 v. a. e. t. a. z. e. þ. v. y. a. e. o. s. i. o. l. y. y. a. a. r. b. i. o. d. a. h. q. b. a. z. a. þ. e. l. þ. i. m. m. o. d. a. b. a. g. i. þ. e.
 a. y. v. e. r. d. e. v. i. n. t. þ. e. o. b. s. e. v. i. l. i. a. þ. e. r. h. a. y. a. þ. q. h. v. n. a. e. v. þ. a. e. s. s. i. h. i. m.
 h. i. a. e. p. i. l. i. g. u. a. e. d. a. e. e. v. h. a. e. y. r. d. a. a. l. l. d. h. i. h. m. a. y. p. i. l. i. g. h. q. H. a. a. e. a. e.

Песни о богах:

Прорицание вёльвы

Речи Высокого

Речи Вафтруднира

Речи Гримнира

Поездка Скирнира

Песнь о Харбарде

Песнь о Хюмире

Перебранка Локки

Песнь о Трюме

Речи Альвиса

Речи Высокого

1 Прежде чем в дом
войдешь, все входы
ты осмотри,
ты огляди, —
ибо как знать,
в этом жилище
недругов нет ли.

2 Дающим привет! 2
Гость появился!
Где место найдет он?
Торопится тот,
кто хотел бы скорей
у огня отогреться.

Речи Вафтруднира

[Один сказал:]
"Дай, Фригг, мне совет,
в путь я собрался
к Вафтрудниру в гости!
В древних познаниях
помериться силой
хочу я с мудрейшим".

2 *[Фригг сказала:]*
"Лучше останься,
[Ратей Отец](#),
в чертогах богов -
Вафтруднир слывет
сильнейшим из ётунов,
кто с ним сравнится!"

Речи Гримнира

1 Пышешь ты, пламя,
слишком уж разгорелось;
прочь от меня, огонь!
мех задымился —
вверх воздымаю, —
плащ опалило мне.

2 Меж двумя огнями
сичу ночь осьмую,
и еды не дал мне
никто — только Агнар:
только он и станет,
сын Гейррёда, править
в готских пределах.

Поездка Скирнира

Фрейр [сказал:]
4 «Как я поведаю,
воин юный,
о тягостном горе?
Альвов светило
всем радость несет,
но не любви моей».
Скирнир [сказал:]
5 «Так ли любовь
твоя велика,
чтоб о ней не поведать?
Смолоду вместе
мы всюду с тобой
и верим друг другу».

Речи Альвиса

[Альвис сказал:]

«Скамьи готовят,
домой собираться
не время ль невесте?
Всякий решит —
сватовство торопил я;
вернуться пора нам!»

[Тор сказал:]

2 «Что за пришелец?
Что бледен твой лик?
Не спал ли ты с трупом?
Ты с великанами
сходен обличьем, —
в мужа не годишься!»

[Альвис сказал:]

«Альвис зовусь,
под землей я живу,
и дом мой под камнем:
к Возничему ныне
я в гости пришел;
надо слово держать!»

[Тор сказал:]

4 «Не соблюдешь ты
слово свое, —
отец я невесты.
Не был я в пору
сговора дома
и не дал согласия».

[Альвис сказал:]

«Кто этот воин,
который невесте
запретом грозит?
Кто здесь, бродяга,
знает тебя?
Кто твой дурень-отец?»

[Тор сказал:]

6 «Винг-Тор зовусь я,
пришел издалека,
я Сидграни сын.
Против воли моей
деву возьмешь ты
и в брак с нею вступишь».

Песни о героях:

Песнь о Вёлунде

Первая Песнь о Хельги Убийце Хундинга

Песнь о Хельги, сыне Хьёрварда

Вторая Песнь о Хельги Убийце Хундинга

Пророчество Грипира

Речи Регина

Речи Фафнира

Речи Сигдривы

Отрывок Песни о Сигурде

Первая песнь о Гудрун

Краткая Песнь о Сигурде

Поездка Брюнхильд в Хель

Вторая Песнь о Гудрун

Третья Песнь о Гудрун

Плач Оддрун

Гренландская Песнь об Атли

Гренландские Речи Атли

Подстрекательство Гудрун

Речи Хамдира

О Вёлунде и Нидуде

1 С юга летели
над лесом дремучим
девы-валькирии,
битв искавшие;
остановились
на отдых у озера,
лен драгоценный
начали прясть.
2 Первая дева, —
нет ее краше, —
на плечи Эгилю
руки вскинула;
Сванхвит вторая,
в одежде белой
из перьев лебяжьих;
а третья сестра
Вёлунда шею
рукой обвила.

Плач Оддрун

О Боргню и Оддрун

Одного конунга звали Хейдрек. Его дочь звали Боргню. Вильмундом звали того, кто был ее любовником. Она не могла разродиться, пока не подросла Оддрун, сестра Атли. Оддрун была раньше возлюбленной Гуннара, сына Гьюки. Об этом здесь рассказывается.

1. Слышал рассказ я
в древних сагах,
как дева явилась
однажды в Морналанд;
никто из людей
на земле не мог ей
дочери Хейдрека,
помощь подать.
2. Услышала Оддрун,
Атли сестра,
что тяжкие боли
деву схватили;
из стойла взяла
удилам покорного,
на вороного
седло возложила.
3 Пустила коня

Стиль

- Общие черты:
- кеннинги
- хейти
- обилие собственных имен
- повторяющиеся формулы, словесные клише
- богатая синонимика и конкретность значений.
- компактность, лаконизм, стремительность.

- разностильность песен
- Напряженная риторика и откровенная дидактичность

Аллитерация

Хейти

(исл. heiti, буквально — «название»)

ПОЭТИЧЕСКИЙ СИНОНИМ

«КОНУНГ, КНЯЗЬ, ВОЖДЬ»

buðlungr, dǫglingr, fylkir, gramr, hersir, hilmir, lofðungr, ræsir, stillir, vísi,
vísir, þengill, ǫðlingr

Кеннинг

(исл. kenning буквально — обозначение»)

замена одного существительного двумя,

перифраз

«конь моря» = корабль, «сын Одина» = Тор

Стихосложение

- Стих песен "Эдды" - это аллитерационный стих
- "эпический размер"
- называется "диалогическим" или "гномическим".
- В переводах "Старшей Эдды" на современные германские языки обычно возрождают аллитерационный стих.
- Эддические песни не составляют связного единства
- **Напряженная риторика**
- откровенная дидактичность многих песен
- стихи нередко перемежаются прозаическими кусками

Низшая мифология:

- Эльфы
- Гномы
- Сильфиды
- Ундины
- Никсы

- **«Младшая Эдда»** состоит из четырех частей
- **Пролог** (содержит эвгемеристическую христианскую точку зрения на происхождение германо-скандинавской мифологии)
- **Видение Гюльви** (рассказывается о жизни богов, их подвигах и сражениях)
- **Язык поэзии** (описываются общие принципы скальдической поэзии)
- **Перечень стихотворных размеров** (в повествовании применяется как предписывающий, так и описательный подходы)



Младшая Эдда

Видение Гюльви

У Гюльви светлая Гевьон
злато земель отторгла,
Зеландию. Бегом быков
вспенено было море.
Восемь звезд горели
во лбах четырех быков,
когда по лугам и долам
добычу они влекли.

За спину забросили -

Язык поэзии

- Одного человека звали Эгир или Хлер.
- Он жил на острове, что теперь называется Лесё.
- Он был изрядно сведущ в колдовстве.
- Он держал раз путь в Асгард, и, ведая о том, асы радушно его приняли, хотя не обошлось тут и без обманных чар.
- Вечером, как настало время для пира.
- Один велел внести в палату мечи.
- И они так сверкали, что там стало светло, и, пока все сидели за пиром, не нужно было другого огня.
- Асы пошли на пир, и воссели на троны двенадцать асов, коим надлежало быть судьями.

Спасибо за внимание!

ИСТОЧНИКИ:

- <https://studfiles.net/preview/4474447/> - “Старшая Эдда. Младшая Эдда.”
- <http://extremclimb.narod.ru/67re4w.htm> - “Старшая Эдда. Младшая Эдда. Дополнение.”
- <http://norse.ulver.com/src/edda/skirnis/ru.html> - “Песни о богах, героях.”